

## miniRITE R

Oticon Opn S™  
Oticon Opn Play™  
Oticon Ruby

הוראות שימוש



## סקירה כללית של הדגם

עלון זה תקף עבור משפחות Oticon Opn S™ Oticon Opn Play™, Oticon Ruby ו- Oticon Ruby: בדגמים של מכשיר שמיעה הבאים:

### FW 8

- Oticon Opn S 1
- Oticon Opn S 2
- Oticon Opn S 3

- Oticon Opn Play 1
- Oticon Opn Play 2

### FW 1

- Oticon Ruby 1
- Oticon Ruby 2

- GTIN: 05707131374967(1)
- GTIN: 05707131374974(1)
- GTIN: 05707131374981(1)

- GTIN: 05707131374998(1)
- GTIN: 05707131375001(1)

- GTIN: 05707131378491(1)
- GTIN: 05707131378507(1)

הרמקולים הבאים זמינים לדגמים דלעיל:

- רמקול 60
- רמקול 85
- רמקול 100 (מכשיר עוצמה)

- רמקול בתבנית Power Flex 100 (מכשיר עוצמה)
- רמקול בתבנית Power Flex 105 (מכשיר עוצמה)

## מבוא לחוברת זו

בחוברת זו תקבל הדרכה על אופן השימוש והתחזוקה של מכשיר השמיעה החדש שלך. אנא קרא את העלון בעיון, כולל **את החלק** של האזהרות. המידע יעזור לך להפיק את המרב ממכשיר השמיעה החדש שלך.

קלינאי התקשורת שלך התאים את מכשיר השמיעה כך שיתאים לצרכים שלך. אם יש לך שאלות נוספות, אנא פנה לקלינאי התקשורת שלך.

| **אודות** | אתחול | טפול | אפשרויות | טינטון | אזהרות | מידע נוסף |

לנוחותך, חוברת זו מכילה סרגל ניווט כדי לעזור לך לנווט בקלות דרך הסעיפים השונים.

## השימוש המיועד

השימוש המיועד	מכשיר השמיעה מיועד להגביר ולשדר שמע לאוזן.
התוויות לשימוש	ירידה בשמיעה בטווח של קלה - עד חמורה עמוקה.
מיועד לשימוש על ידי	בגירים וילדים מעל גיל 36 חודשים
סביבת המשתמש	בתוך מבנים ומחוץ למבנים.
התוויות נגד	אנשים המשתמשים בשתלים אקטיביים חייבים לתשומת לב מיוחדת בעת השימוש במכשיר השמיעה. סעיף <b>אזהרות</b> למידע נוסף.
יתרונות קליניים	מכשיר השמיעה מתוכנן לשפר את הבנת הדיבור, להקל על התקשורת במטרה לשפר את איכות חיים.

### הערה חשובה

הגברת המכשיר מותאמת בצורה ייחודית ליכולות השמיעה האישיות שלך במהלך התאמת מכשיר השמיעה המתבצעת על ידי קלינאי התקשורת שלך.

## בקצרה

### טעינה

ודא שאתה מטעין את מכשיר השמיעה מדי לילה.

ה-LED במכשיר השמיעה יהפוך לאדום/כתום כאשר מכשירי השמיעה טוען וירוק כשהטעינה מלאה.

לוקח 3 שעות להטעין מלא את מכשיר השמיעה.

### פועל/כבוי

מכשיר השמיעה נדלק כשאתה מסיר אותו מהמטען.

מכשיר השמיעה נכבה כשאתה מניח אותו במטען.

תמיד יש להשאיר את המטען מחובר למקור החשמל כאשר מכשיר השמיעה נמצא בנמל הטעינה. כיבוי המטען יגרום למכשיר השמיעה להידלק ויתחיל להשתמש בסוללה.

## תוכן עניינים

### אודות

10 מכשיר השמיעה שלך, רמקול והאוזניה שלך

12 מכשיר שמיעה

### אתחול

14 זמן טעינה

15 חיי סוללה

16 הדלקה וכיבוי מכשיר השמיעה בעזרת המטען

17 הדלקה וכיבוי מכשיר השמיעה בעזרת הלחצן

18 סימון סוללה חלשה

19 זיהוי מכשיר שמיעה ימני ושמאלי

20 הרכבת מכשיר השמיעה

## תוכן עניינים

### תפעול

22	ניקוי
24	החלפת אוזניות סטנדרטיות
26	פילטר ProWax miniFit עמוד
28	ניקוי אוזניה אישית
29	החלפת פילטר ProWax עמוד
30	אחסון מכשיר השמיעה
32	מצב טיסה

### אפשרויות

34	מאפיינים ואביזרים אופציונליים
35	שנוי עוצמה
36	שינוי תוכנית
37	השתקה
38	שימוש במכשיר שמיעה עם אייפון ואיפד
40	אביזרים אלחוטיים ואפשרויות אחרות

### טנטון

42	מחולל קול לטנטון Tinnitus SoundSupport™ (אופציונאלי)
44	כיוון קול ועוצמה
47	הגבלת זמן השימוש
50	אזהרות למשתמשים במחולל קול לטינטון

### אזהרות

52	אזהרות כלליות
----	---------------

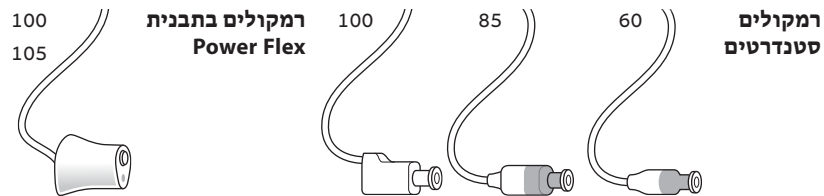
### מידע נוסף

58	פתרון בעיות
62	עמיד במים ובאבק (IP68) עמוד
63	תנאי שימוש
64	מידע טכני
71	אחריות
72	הגדרות אישיות של מכשיר השמיעה שלך
74	חיווי שמע ולד

## מכשיר השמיעה שלך, רמקול והאוזניה שלך

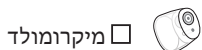


מכשיר השמיעה משתמש באחד מהרמקולים הבאים:

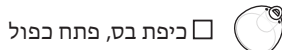


הרמקולים מתחברים לאחת מהאוזניות הבאות:

### אוזניות מותאמות אישית

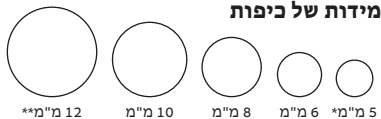


### אוזניות סטנדרטיות



זמין במידה גדולה וקטנה, שמאל וימין עם או בלי פתח.

### מידות של כיפות

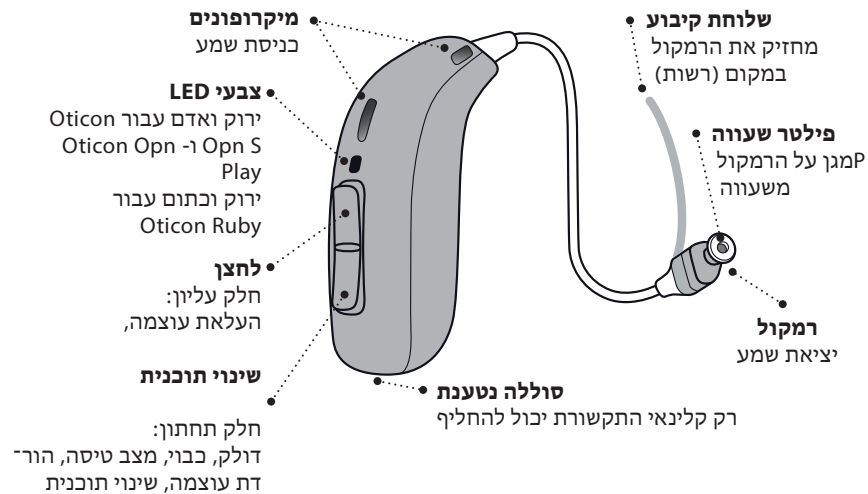


\* רק לכיפה פתוחה לרמקול 60  
\*\* לא לכיפה פתוחה

לפרטים על החלפת הכיפה, ראה את החלק "החלפת אוזניות סטנדרטיות".

## מכשיר שמיעה

### מה זה ומה תפקידו



## זמן טעינה

ודא שאתה טוען טעינה מלאה את מכשיר השמיעה שלך לפני השימוש הראשון שלך.

הטען את מכשיר השמיעה שלך כל לילה. הדבר מבטיח שתתחיל את היום שלך עם מכשיר שמיעה טעון במלואו.

אם מכשיר השמיעה שלך ריק לגמרי זמן הטעינה הרגיל הנו:

0.5 שעות	1 שעות	3 שעות
25% טעינה	50% טעינה	טעינה מלאה

תהליך הטעינה יפסיק אוטומטית בגמר הטעינה של הסוללה. הנח את מכשיר השמיעה במטען כשאתה לא משתמש בו. זכרו להשאיר את המטען מחובר למקור חשמל.

זמן הטעינה עשוי להשתנות בתהאם לקיבולת שנותרה מהסוללה ובין האוזן השמאלית או הימנית.

על הוראות השימוש במטען שלך, ראה את הוראות **המטען** לשימוש.

## חיי סוללה

התפקודים היומיים של הסוללה משתנים בהתאם לשימוש הפרטני שלך והגדרות מכשיר השמיעה.

הזרמת קול לדוגמה מטלוויזיה, טלפון נייד או ConnectClip יכול להשפיע על תפקוד הסוללה היומיומי.

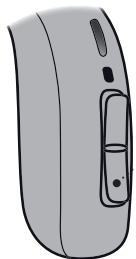
אם למכשיר השמיעה שלך נגמרת הסוללה, מקם אותו במטען לטעינה חוזרת. לא ניתן לקבל זמן שימוש נוסף על ידי ניסיון לאתחל את מכשיר השמיעה.

לקבלת תנאי טעינה מיטביים, טמפרטורת החדר צריכה להיות בין  $+10^{\circ}\text{C}$  ל-  $+35^{\circ}\text{C}$ .

אם אתם חווים שמכשירי השמיעה אינם מחזיקים ליום שלם, אולי הגיע הזמן להחליף את הסוללה. פנה לקלינאי התקשורת שלך.

## הדלקה וכיבוי השמיעה בעזרת הלחצן

ניתן להדליק ולכבות את מכשיר השמיעה בעזרת הלחצן.



### הדלקה

לחץ והחזק את החלק התחתון של הלחצן למשך 2 שניות בקירוב. שחרר את הלחצן וחכה שה-LED של מכשיר השמיעה יהפוך לירוק. מכשיר השמיעה עכשיו דולק. יתכן ותשמע ג'ינגל קצר לאתחול.

### כיבוי

לחץ והחזק את החלק התחתון של הלחצן במשך 3 שניות עד שה-LED של מכשיר השמיעה הופך אדום/כתום. מכשירי השמיעה מנגן 4 צלילים יורדים. שחרר את הלחצן ומכשיר השמיעה יכבה.

ראה סקירה "הוראות קול ו-LED".

## הדלקה וכיבוי מכשיר השמיעה בעזרת המטען

מכשיר השמיעה שלך נדלק באופן אוטומטי כשמסירים אותו מהמטען.

LED מכשיר השמיעה הופך ל-**ירוק** אחרי 6 שניות, המאשר שהוא מוכן להפעלה. יתכן ותשמע ג'ינגל אתחול.

מכשיר השמיעה שלך נכבה באופן אוטומטי כשמניחים אותו במטען ומתחיל להטעין. ה-LED הופך לאדום/כתום.

### הערה חשובה

תמיד יש להשאיר את המטען מחובר למקור החשמל כאשר מכשיר השמיעה נמצא בנמל הטעינה. כיבוי המטען יגרום למכשיר השמיעה להידלק ויתחיל להשתמש בסוללה.

## סימון סוללה חלשה

כאשר הסוללה מתרוקנת, תשמע 3 ביפים קצרים. זה יתן לך שעתיים לפני שמכשיר השמיעה יפסיק לעבוד. הביפים יחזרו כל 30 דקות. בדיוק לפני שהסוללה נגמרת, אתה תשמע 4 צלילים יורדים.

אם מוזרם שמע למכשיר השמיעה שלך (לדוגמה טלוויזיה או טלפון נייד), יש לך לפחות שעה לפני שמכשיר השמיעה יפסיק לעבוד, כאשר אתה שומע את שלושת הצלילים הקצרים. עצירת ההזרמה תאריך את ביצועי הסוללה.



**4 צלילים יורדים**  
= הסוללה התרוקנה



**שלושה צלילים מתחלפים**  
= הסוללה נחלשת

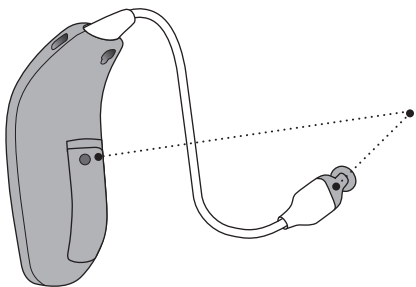
## מנורת לד אופציונלית

אורות אדומים/כתומים רציפים מסמנים סוללה חלשה.

## זיהוי מכשיר שמיעה ימני ושמאלי

חשוב להבחין בין מכשיר השמיעה הימני והשמאלי מכיוון שייתכן שהמכשירים מכוונים בצורה שונה.

אתה יכול למצוא סמני צבע ימין/שמאל על מכשיר השמיעה עצמו וברמקולים 60 ו-85 כפי שמוצג. ניתן למצוא סמנים (שמאלי L או ימני R) ברמקולים מסוג 100 ובחלק מהאוזניות.



סמן **אדום** מסמן את מכשיר השמיעה הימני.

סמן **כחול** מסמן את מכשיר השמיעה השמאלי.

## הרכבת מכשיר השמיעה

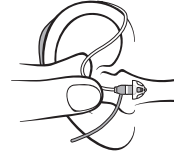
שלב 1



מקם את מכשיר השמיעה מאחורי האוזן.

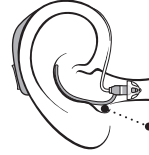
יש להשתמש תמיד ברמ"קול עם אוזניה מחוברת. השתמש רק בחלקים יעודיים עבור מכשיר השמיעה שלך.

שלב 2



החזק את עיקול כבל הרמקול בין האגודל שלך לאצבע המורה. האוזניה צריכה לכוון לפתח תעלת האוזן.

שלב 3



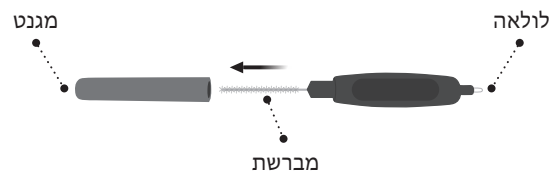
שלוחת קיבוע (רשות)

דחף בעדינות את האוזניה אל תוך תעלת האוזן שלך עד שכבל הרמקול ימוקם קרוב לראש.

אם לרמקול יש שלוחת קיבוע, הנח אותה בתוך האוזן כך שתשב המשכית למתאר האפרכסת.

## ניקוי

כלי רב תכליתי מכיל גם מברשת ולולאת כבל לניקוי והסרת שעוות אוזן. אם אתה זקוק לכלי רב תכליתי חדש, אנא פנה לקלינאי התקשורת שלך.



### הערה חשובה

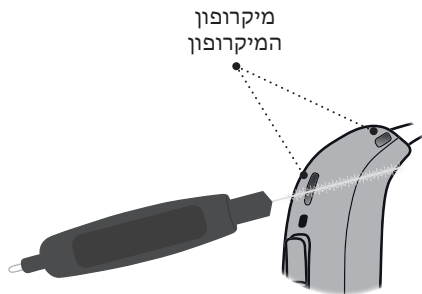
כלי הרב תכליתי יש מגנט מובנה. שמור את הכלי הרב תכליתי לפחות 30 ס"מ מכרטיסי אשראי והתקנים אחרים הרגישים לשדות מגנטיים.

כשמטפלים במכשיר השמיעה, החזק אותו מעל משטח רך כדי למנוע נזק במקרה של נפילה.

### נקה את פתחי המיקרופון

השתמש במברשת של הכלי הרב תכליתי על מנת להבריח בעדינות לכלוך מהפתחים. הברש בעדינות את המשטחים מסביב לפתחים.

ודא שאין חלקים בכלי הרב תכליתי שננעצים בפתחי הרמקול, בכוח. מכשיר השמיעה עלול להיפגע.



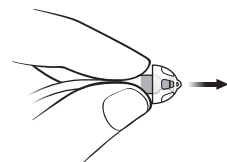
### הערה חשובה

השתמש במטלית רכה ויבשה כדי לנקות את מכשיר השמיעה. אין לשטוף את מכשיר השמיעה או לטבול אותו במים או בנוזלים אחרים.

## החלפת אוזניות סטנדרטיות

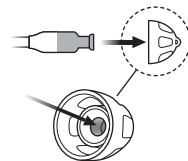
אין לנקות את האוזניה הסטנדרטית (כיפה וחוד אחיזה). אם האוזניה מתמלאת בשעווה, החלף אותה באוזניה חדשה. יש צורך להחליף את חוד האחיזה לפחות פעם בחודש.

שלב 1



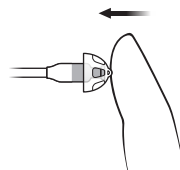
החזק את הרמקול ולאחר מכן שלוף את האוזניה.

שלב 2



החדר את הרמקול בדיוק לאמצע הכיפה כדי להבטיח הידוק טוב.

שלב 3



דחף בחוזקה על מנת לוודא שהכיפה מהודקת היטב.

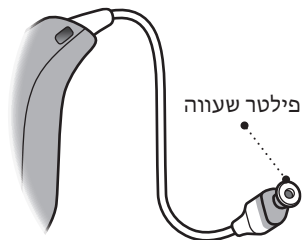
### הערה חשובה

אם הכיפה אינה על הרמקול כשמסירים אותה מהאוזן, יתכן שהכיפה עדיין נמצאת בתעלת האוזן. התייעץ עם קלינאי התקשורת שלך לקבלת הוראות נוספות.

## פילטר ProWax miniFit

הרמקול מצויד בפילטר שעווה לבן המחובר לקצה בו מרכיבים את האוזניה. פילטר שעווה מונע נזק לרמקול מחדירת שעווה ולכלוך. החלף את הפילטר כשהוא נסתם, או אם מכשיר השמיעה לא נשמע תקין. לחלופין, פנה לקלינאי התקשורת שלך.

הסר את האוזניה מהרמקול לפני הנחת את פילטר השעווה.

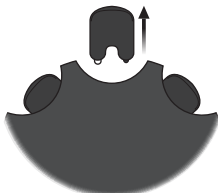


### הערה חשובה

השתמש תמיד באותו סוג של פילטר שעווה שסופק במקור עם מכשיר השמיעה. אם יש לך ספקות בקשר לשימוש או החלפת פילטר השעווה, פנה לקלינאי התקשורת שלך.

## החלפת פילטר מסוג ProWax miniFit

### 1. כלים



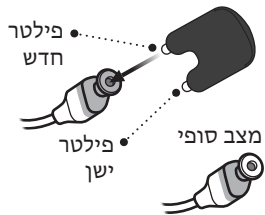
הוצא את הכלי מהתושבת. למכשיר שני פינים, אחד ריק להסרה ואחד עם פילטר השעווה החדש.

### 2. הסר



נעץ את הפין הריק לתוך פילטר השעווה ברמקול ושלוף אותו החוצה.

### 3. הכנס



החדר את פילטר השעווה החדש על ידי שימוש בפין השני, הוצא את הכלי והשלך אותו.

### הערה:

אם אתה משתמש במיקרומולד/תבנית עוצמה או ב-LiteTip, קלינאי התקשורת שלך צריך להחליף את פילטר השעווה ברמקול.

## ניקוי אוזניות מותאמות אישית

יש לנקות את האוזניה לעתים קרובות.

לאוזניה יש פילטר שעווה לבן\*.  
הפילטר מונע משעווה ולכלוך להזיק  
לרמקול.

החלף את הפילטר כשהוא נסתם, או  
אם מכשיר השמיעה לא נשמע תקין.  
לחלופין, פנה לקלינאי התקשורת שלך.



\* לתבנית VarioTherm Micro ו-LiteTip אין פילטר שעווה

## החלפת פילטר ProWax

1. כלים



הוצא את הכלי מהתושבת.  
למכשיר שני פינים, אחד  
ריק להסרה ואחד עם  
פילטר השעווה החדש.

2. הסר



נעץ את הפין הריק לתוך  
פילטר השעווה באוזניה  
ושלף אותו החוצה.

3. הכנס



החדר את פילטר השעווה  
החדש על ידי שימוש בפין  
השני, הוצא את הכלי  
והשלך אותו.

## אחסון מכשיר השמיעה

המטען הוא האחסון הטוב ביותר עבור מכשיר השמיעה. בכל פעם שמכשיר השמיעה שלך אינו בשימוש, שים אותו במטען לטעינה. זה יבטיח שמכשיר השמיעה שלך תמיד טעון.

כדי להבטיח חיים ארוכים של הסוללה הנטענת במכשיר השמיעה, אין לחשוף לחום מוגבר. לדוגמה, אין להשאיר את מכשיר השמיעה בשמש, ליד חלון או במכונית, אפילו אם מכשיר השמיעה נמצא במטען.

### הערה חשובה

תמיד יש להשאיר את המטען מחובר למקור החשמל כאשר מכשיר השמיעה נמצא בנמל הטעינה. כיבוי המטען יגרום למכשיר השמיעה להידלק ויתחיל לצרוך סוללה.

## אחסון לטווח ארוך (שבועות, חודשים)

לפני שמאחסנים את מכשיר השמיעה לתקופה ארוכה יותר (יותר מ-14 ימים), ודא שאתה מטעין עד הסוף את מכשיר השמיעה. לאחר מכן כבה את מכשיר השמיעה. ככה ניתן להטעין את הסוללה שוב.

יש צורך למלא עד הסוף את הסוללה של מכשיר השמיעה פעם ב-6 חודשים כדי להגן על הסוללה הנטענת. אם מכשיר שמיעה מאוחסן אינו נטען בתקופה של חצי שנה, יש צורך להחליף את הסוללה הנטענת.

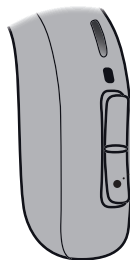
כדי לראות איך למקם את מכשיר השמיעה במטען ראה את הוראות השימוש של המטען.

## מצב טיסה

כדי להפעיל ולבטל מצב טיסה לחץ והחזק את הלחצן(חלק תחתון) במשך 7 שניות.

לחיצה על הלחצן במכשיר שמיעה אחד תפעיל את מצב הטיסה בשני מכשירי השמיעה.

כשמצב הטיסה מופעל, הבלוטותי\* נכבה. מכשיר השמיעה עדיין יפעל.



**צפוף:** מכשירי השמיעה מנגן 4 צלילים יורדים ולאחר מכן 4 ביפים. זה מסמן כי מצב הטיסה מופעל או כבוי.

**LED של מצב טיסה מופעל:** הבהוב אדום/כתום ארוך ולאחר מכן ירוק, אדום/כתום, אדום/ כתום. הלבד יהבהב בירוק, אדום/כתום, אדום/כתום מספר פעמים. זה מאשר כי מצב הטיסה מופעל.

**LED של מצב טיסה כבוי:** הבהוב אדום/כתום ולאחר מכן שני הבהובים ירוקים ארוכים. זה מאשר כי מצב הטיסה כבוי.

ראה סקירה "הוראות קול ו-LED".

## מאפיינים ואביזרים אופציונליים

המאפיינים והאביזרים שיתוארו בעמודים הבאים הם אופציונליים. לקבלת מידע נוסף אודות מאפיינים ואביזרים, אנא פנה לקלינאי התקשורת שלך.

אם אתה נתקל בקשיי שמיעה במצבים מסוימים, יתכן שתוכנית מיוחדת תעזור. קלינאי התקשורת שלך מתכנת תוכניות כאלה.

רשום מצבי שמיעה בהם ייתכן שתצטרך עזרה.

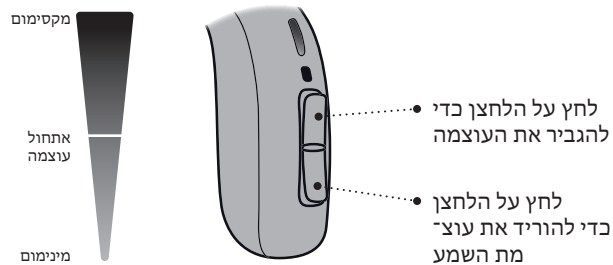
---

---

---

## שינוי עוצמה

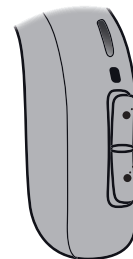
הלחצן מאפשר לך לכוון את עוצמת השמע. תשמע ביפ כאשר אתה מגביר או מוריד את העוצמה.



## שינוי תוכנית

ניתן לתכנת עד ארבע תוכניות שונות במכשיר השמיעה שלך. אלה מתוכנות על ידי קלינאי התקשורת. תשמע 1 עד 4 צלילים כשאתה מחליף תוכנית בהתאם לזהות התוכנית.

ראה את הסעיף הדן בחיווי שמע ולד



לחץ על הלחצן כדי להחליף בין תוכניות.

לחצן התוכניות מחליף תוכנית אחת קדימה, לדוגמה תוכנית 1 ל-2 או תוכנית 4 ל-1.

## השתקה

השתמש בפעולת ההשתקה אם אתה צריך להשתיק את מכשיר השמיעה. ניתן להשתיק את מכשיר שמיעה על ידי שימוש באחד מהכלים האופציונליים הבאים:

אפליקציית Oticon ON  
התקן קונקטקליפ ConnectClip  
שלט רחוק 3.0

### איך להשתיק את מכשיר השמיעה שלך

ניתן לבטל את השתקת מכשיר השמיעה על ידי שימוש באחד מהכלים האופציונליים או על ידי לחיצה קצרה בחלק העליון או התחתון של הלחצן במכשיר השמיעה.

### הערה חשובה

אין להשתמש בפעולת ההשתקה כמתג הפעלה וכיבוי, מכיוון שמכשיר השמיעה עדיין צורך זרם מהסוללה במצב זה.

## שימוש במכשיר שמיעה עם אייפון ואייפד

מכשיר השמיעה שלך מתוכנן לעבוד עם מכשירי אייפון® ומאפשר תקשורת ישירה ובקרה באמצעות מכשיר אייפון, אייפד® או אייפוד טאץ'®. לסיוע בשימוש במוצרים אלה עם מכשיר השמיעה שלך, אנא פנה לקלינאי התקשורת שלך.



באתר [www.oticon.global/pairing](http://www.oticon.global/pairing) ניתן לראות כיצד לצמד את מכשיר השמיעה עם האיפון שלך.

לקבלת מידע אודות תאימות, אנא בקר באתר [www.oticon.global/compatibility](http://www.oticon.global/compatibility)

התווית "Made for Apple" מסמלת שאביזר מסוים תוכנן כדי להתחבר באופן ספציפי עם מוצר(ים) של Apple המזוהה בתווית, ומאושר על ידי המפתח כמתאים לתקני הביצועים של חברת Apple. חברת Apple אינה אחראית לתפעול התקן זה או התאמתו לתקני בטיחות ותקינה. אנא שים לב שהשימוש באביזר זה עם מכשיר אייפוד, אייפון, או אייפד יכול להשפיע על ביצועים אלוטטיים.

## אביזרים אלחוטיים ואפשרויות אחרות

קיימים מספר אביזרים כתוספת למכשיר השמיעה האלחוטי שלך. הם יכולים לאפשר לך לשמוע ולתקשר בצורה טובה יותר בהרבה מצבים יומיומיים.

### התקן קונקטקליפ ConnectClip

כאשר הקונקטקליפ מצומד לטלפון הנייד שלך, אתה יכול להשתמש במכשיר השמיעה כאוזניה אלחוטית. ניתן להשתמש בקונקטקליפ כמיקרופון מרוחק.

### מתאם טלוויזיה 3.0

מתאם הטלוויזיה מזרים שמע מהטלוויזיה ומהתקני שמע אלקטרוניים ישירות למכשיר השמיעה שלך.

### שלט רחוק 3.0

נותן אפשרות להחליף תוכנית, לכוון עוצמה או להשתיק את מכשיר השמיעה שלך.

### אפליקציית Oticon ON

שליטה אינטואיטיבית ודיסקרטית במכשיר השמיעה שלך. עבור iPhone, iPad, iPod touch, והתקני Android™.

### תוכנית טלבויל

טלבויל עוזר לך לשמוע טוב יותר כאשר משתמשים בטלפון בעל



לולאת השראה מובנית, או כשאתה נמצא בבניינים בעלי מערכת לולאה מובנית כגון תאטראות, בתי תפילה או אולמי הרצאות. סמל זה או סימן דומה מוצג בכל מקום בו מותקנת מערכת לולאת השראה.

### מכשיר CROS (ניתוב אות לצד הנגדי) - אופציונלי למכשירים Oticon Opn S 1, Opn S 2, Oticon Opn Play 1, Ruby 2 ו-Oticon Ruby 1

פתרון לאנשים הסובלים מחירשות חד צדית שאינה ניתנת לריפוי. משדר Oticon CROS באוזן החלשה משדר שמע למכשיר השמיעה באוזן הטובה יותר.

למידע נוסף בקר באתר [www.oticon.global](http://www.oticon.global) או פנה לקלינאי התקשורת שלך.

השם Apple, הלוגו של Apple, אייפון, אייפד, ואייפוד טאץ' הם סימנים מסחריים של חברת Apple Inc., הרשומים בארצות הברית ובמדינות אחרות. השם App Store הינו סימן שירות של חברת Google Play, Android, Google Play והסמל של Google הם סימנים מסחריים של חברת Google LLC.

## הוראות למשתמשי מחולל קול טנטון

הוראות אלה מכילות מידע אודות מחולל הקול לטנטון שיתכן שהופעל במכשירי השמיעה שלך על ידי קלינאי התקשורת שלך.

מחולל הקול לטנטון הינו התקן טיפול בטנטון המיועד ליצור קול בעל עוצמה ורוחב פס מספקים כדי לעזור לטפל בטנטון.

קלינאי התקשורת שלך יציע לך את תוכנית מעקב הטיפול המתאימה. חשוב לנהוג לפי הייעוץ שלו/שלה ולפי ההנחיות לגבי טיפול כזה.

### השימוש ניתן במרשם בלבד

נוהלי בריאות מיטביים מחייבים ביצוע הערכה רפואית על ידי רופא מומחה לאוזנים במקרה של תלונה על טנטון לפני שימוש במחולל קול. המטרה של אותה הערכה היא להבטיח שכל מצב רפואי הניתן לטיפול ושעלול לגרום טנטון יאובחן ויטופל לפני השימוש במחולל קול.

## מחולל קול Tinnitus SoundSupport™ (רשות) □

### השימוש המיועד של מחולל הקול לטנטון

מחולל הקול לטנטון הינו כלי המיועד ליצור צלילים כדי לגרום להקלה זמנית למטופלים הסובלים מטנטון כחלק מתוכנית הטיפול בטנטון.

אוכלוסיית היעד הינה מבוגרים (מעל גיל 18).

מחולל הקול לטנטון מיועד לאנשי מקצוע מורשים בטיפול בשמיעה (אודיולוגים, מומחים למכשירי שמיעה ורופאי אף אוזן גרון) המומחים להערכה של טנטון ואבדן שמיעה ובטיפול בהם. התאמת מחולל הקול לטנטון צריכה להתבצע על ידי איש מקצוע המטפל בשמיעה בוגר קורס לטיפול בטנטון.

## התאמה קול ועוצמה

מחולל הקול לטנטון מתוכנת על ידי קלינאי התקשורת שלך כדי לאזן בין הפיזוי בגין פגיעה בשמיעה לבין הקלה על הטנטון. הוא מציע מספר אפשרויות קול שונות. תוכל לבחור יחד עם קלינאי התקשורת שלך את הקול(ות) המועדף עליך.

## תוכניות של מחולל הקול לטנטון

אתה וקלינאי התקשורת שלך תחליטו יחד באלו תוכניות להפעיל את מחולל הקול לטנטון. ניתן להפעיל את מחולל הקול עד לארבע תוכניות שונות.

## כיוון עוצמה של מחולל הקול לטנטון

כשאתה בוחר תוכנית למכשיר השמיעה התומכת במחולל הקול לטנטון, קלינאי התקשורת שלך יכול להגדיר את הלחצן במכשיר השמיעה שלך כדי שישנה את עוצמת הקול להקלה בטנטון.

קלינאי התקשורת שלך יגדיר את שליטת העוצמה במחולל הקול באחת משתי האפשרויות:

- א) שינוי העוצמה בכל אוזן בנפרד או
- ב) שינוי העוצמה בשתי האוזניים בו זמנית.

**(א) כיצד לשנות את העוצמה של מחולל הקול לטנטון בכל אופן בנפרד**  
 כדי להגביר את העוצמה (במכשיר שמיעה אחד בלבד) לחץ לחיצות קצרות בחלק העליון של הלחצן שוב ושוב עד קבלת העוצמה הרצויה.  
 כדי להנמיך את העוצמה (במכשיר שמיעה אחד בלבד) לחץ לחיצות קצרות בחלק התחתון של הלחצן שוב ושוב עד קבלת העוצמה הרצויה.

**(ב) כיצד לשנות את העוצמה של מחולל הקול לטנטון בשתי האוזניים בו זמנית**  
 אתה יכול להשתמש במכשיר שמיעה אחד כדי להגביר את הקול בשני מכשירי השמיעה. כאשר משנים עוצמה במכשיר שמיעה אחד, העוצמה במכשיר השמיעה השני תשתנה בהתאם.  
 כדי להגביר את העוצמה לחץ לחיצות קצרות בחלק העליון של הלחצן שוב ושוב.  
 כדי להנמיך את העוצמה לחץ לחיצות קצרות בחלק התחתון של הלחצן שוב ושוב.

למילוי על ידי קלינאי התקשורת שלך.

## מגבלת זמן השימוש

### שימוש יומי

ניתן לקבוע את רמות העוצמה של מחולל הקול לטנטון לרמה העלולה לגרום לנזק לצמיתות לשמיעה אחרי שימוש ממושך. קלינאי התקשורת שלך ימליץ לך על פרק הזמן המקסימלי לשימוש במחולל קול לטנטון ביום. אין להשתמש בו אף פעם ברמות עוצמה לא נוחות.

ראה את הטבלה "מחולל קול לטנטון: מגבלות שימוש" בסעיף "הגדרות הפרטיות של מכשיר השמיעה שלך" בסוף חוברת זו כדי ללמוד כמה שעות ביום תוכל להשתמש במחולל הקול לטנטון באופן בטוח במכשירי השמיעה שלך.

## מידע חשוב לקלינאי התקשורת אודות מחולל הקול לטנטון

### תיאור ההתקן

מחולל הקול לטנטון הוא יחידת תפקוד שקלינאי התקשורת יכול להפעיל במכשירי שמיעה.

### זמן שימוש מרבי

זמן השימוש במחולל קול לטנטון יירד ככל שאתה מעלה את העוצמה מעל 80 dB(A) SPL. תוכנת ההתאמה תציג באופן אוטומטי אזהרה כאשר עוצמת מכשיר השמיעה עולה על 80 dB(A) SPL. ראה "סמן זמן שימוש מרבי" ליד גרף התאמת הטנטון בתוכנת ההתאמה.

### השליטה בעוצמה מבוטלת

כברירת מחדל, השליטה בעוצמת מחולל הקול אינה מופעלת במכשיר השמיעה. הסכנה לחשיפה לרעש גוברת כאשר השליטה בעוצמה מופעלת.

### אם השליטה בעוצמה מופעלת

תיתכן הצגת אזהרה אם תפעיל את שליטת עוצמת הטנטון במסך "לחצנים וחיוויים". זה קורה אם ניתן לשמוע את קולות המחולל ברמות שיכולות לגרום לנזק בשמיעה. "זמן השימוש המרבי" בתוכנת ההתאמה מציג את מספר השעות שהמטופל יכול להשתמש בבטחה במחולל הקול לטנטון.

- זמן השימוש המרבי לכל תוכנית עבודה מופעל מחולל הקול לטנטון.
- כתוב את הערכים האלה בטבלת: "מחולל קול לטנטון: הגבלת שימוש" בחלק האחורי של חוברת זו.
- הנחה את המטופל שלך בהתאם.

## ⚠ אזהרות למחולל הקול לטנטון

כמו בכל התקן, שימוש לא נכון במחולל הקול עלול לגרום לתופעות מזיקות. יש לשים לב כדי למנוע שימוש לא מורשה ולשמור על ההתקן מחוץ להישג ידם של ילדים וחיות מחמד.

### זמן שימוש מרבי

יש לנהוג תמיד לפי זמן השימוש המרבי ליום של מחולל הקול לטנטון שנרקביע על פי המלצת קלי-נאי התקשורת שלך. שימוש ממושך עלול לגרום להחמרה בטנטון או לירידת שמיעה.

אם קלינאי התקשורת שלך הפעיל את Tinnitus SoundSupport, אנא שים לב לאזהרות הבאות.

ישנן מספר נקודות להן צריך לשים לב בשימוש בקול כלשהו המופק על ידי ההתקן לטיפול בטנטון ביניהן קיים הפוטנציאל להחמרת הטנטון ו/או לשינוי אפשרי בספי השמיעה.

אם אתה חווה או מבחין בשינוי בשמיעה או בטכ-טון, או כל סחרחורת, בחילה, כאבי ראש, דפיקות לב או גירוי בעור בנקודת המגע עם ההתקן, עליך להפסיק מיד את השימוש בהתקן ולהתייעץ עם רופא, אודיולוג או קלינאי תקשורת.

## ⚠ אזהרות כלליות

למען הביטחון האישי שלך וכדי להבטיח שימוש נכון, עליך להכיר את האזהרות הכלליות הבאות לפני השימוש במכשיר השמיעה שלך.

יש להתייעץ עם קלינאי התקשורת שלך אם אתה חווה פעולות בלתי צפויות או תקריות חמורות הקשורות במכשיר השמיעה במהלך השימוש או בגלל השימוש בו. קלינאי התקשורת שלך ייתן לך תמיכה להתמודדות עם בעיות, ואם יש צורך בכך, בדיווח ליצרן ו/או לרשויות המדינה.

אנא שים לב שמכשיר השמיעה לא יחזיר אותך לשמיעה תקינה לא ימנע ירידה נוספת בשמיעה ולא ישפר ירידה בשמיעה כתוצאה מפגיעות אורגניות. מכשיר שמיעה מהווה רק חלק מתהליך שיקום השמיעה וייתכן צורך להשלימו בתרגול שמיעתי והדרכה בקריאת שפתיים. יתרה מכך, שים לב שברוב המקרים, שימוש לא תדיר במכשיר שמיעה לא מאפשר למשתמש ליהנות מכל היתרונות שלו.

מכשיר שמיעה זה נתמך על ידי סוללת ליתיום יון שניתנת להטענה אך לא ניתנת להסרה. אנא ודא שאתה מטעין את מכשיר השמיעה ומכיר את מידע הבטיחות והטיפול הקשור למכשירי שמיעה נטענים.

אל תנסה לגשת לסוללה הנמצאת בתוך מכשיר השמיעה. רק קלינאי התקשורת יכול להחליף את הסוללה.

[הטען את מכשיר השמיעה עם מטען Oticon בלבד. מטענים אחרים מסכנים ועלולים לגרום נזק למכשיר השמיעה ולסוללה.

במקרה של בליעת סוללה של מכשיר שמיעה, יש לפנות לרופא מיד.

### שימוש במכשירי שמיעה

יש להשתמש במכשירי שמיעה רק על פי ההנחיות וההתאמה של קלינאי התקשורת שלך. שימוש לא נכון יכול להוביל לאבדן פתאומי וקבוע של השמיעה.

אין לאפשר לאחרים להרכיב את מכשיר השמיעה שלך מכיוון ששימוש לא נכון יכול לגרום לנזק קבוע לשמיעה שלהם.

### קיימת סכנת חנק וסכנה מבליעת חלקים קטנים.

הרחק את מכשירי השמיעה, וחלקיהם מהישג ידם של ילדים וכל אחד שעלול לבלוע פריטים אלה או יכול לגרום לעצמו נזק.

### חומרי נפץ

מכשיר השמיעה בטוח לשימוש בתנאי שימוש רגילים. מכשיר השמיעה לא נבדק לעמידה בתקנים בינלאומיים הקשורים בסביבות נפיצות.

לכן, אין להשתמש במכשיר השמיעה בסביבות בהן קיימת סכנת פיצוץ לדוגמה מכרות, סביבות עשירות בחמצן או אזורים בהם מוחזקים חומרי הרדמה דליקים.

### קיימות סכנות ו/או נזקים קטלניים של בליעת סוללות ליתיום יון, אין להניח אותם באוזניים או באף.

לעולם אין לבלוע סוללות ליתיום יון ולהניחם באוזניים או באף מכיוון שזה עלול לגרום לנזק רציני או מוות תוך שעותיים. זה יכול להיות בעקבות צריבה כימית, שיכולים לגרום נזק קבוע לאף או לאוזן או לגרום לניקוב של איברים פנימיים. אם בולעים סוללת ליתיום יון או שמים אותה באוזן או באף, פנו מיידית לחדר מיון.

## ⚠ אזהרות כלליות

### סוללה נטענת

אין לנסות לפתוח את מכשיר השמיעה, משום שהדבר עלול להזיק לסוללה.

אין לנסות להחליף את הסוללה. אם יש צורך להחליף את הסוללה, אנא פנה עם המכשיר לקלינאי התקשורת שלך. סימנים של ניסיון לגשת לסוללה יגרמו לביטול האחריות.

הבטיחות של הטענת סוללות באמצעות כבל USB נקבעת על ידי מקור האות החיצוני. ציוד זה חייב לעמוד בתקן IEC 62368-1 או בתקני בטיחות שווי ערך בעת חיבורו לציוד חיצוני המחובר לשקע קיר.

### תקלות

היה מודע לאפשרות שמכשיר השמיעה שלך יפסיק לעבוד ללא התראה. קח את זה בחשבון אם אתה תלוי בקולות התראה (לדוגמה בנהיגה בתנועה סואנת). מכשירי השמיעה עלולים להפסיק לעבוד, לדוגמה הסוללות התרוקנו או אם הצינורית נסתמת על ידי לחות או שעוות אוזן.

### שתלים פעילים

מכשיר השמיעה נבדק בצורה מקיפה ואופייני מבחינת בריאות אדם בהתאם לתקנים בינלאומיים לחשיפה של בני אדם (יחס ספיגה סגולי – SAR), כוח אלקטרומגנטי מושרה ומתחים לגוף האדם.

ערכי החשיפה נמצאים הרבה מתחת למגבלות הבטיחות המקובלות ברמה בינלאומית עבור SAR, לרבות כוח אלקטרומגנטי ומתחים בגוף האדם המוגדרים בתקנים לבריאות אדם ותאימות עם שתלים רפואיים פעילים, כגון קוצבי לב ודפיברילטורים.

אם יש לך שתל מוחי פעיל, אנא פנה ליצרן של ההתקן המושתל לקבלת מידע אודות הסיכון להפרעה.

יש לשמור את האוטופון ואת הכלי הרב תכליתי שיש בו מגנט מובנה לפחות 30 ס"מ רחוק מהשתל. לדוגמה, אין לשאת אותו בכיס החולצה סמוך לחזה.

בדרך כלל, אנא הקפד על ההוראות המומלצות על ידי היצרנים של דפיברילטורים להשתלה וקוצבים לגבי השימוש עם מגנט.

### שתלים שבלולים

אם אתה משתמש בשתל שבלול (CI) באוזן אחת ובמכשיר שמיעה באוזן השנייה, הקפד תמיד להחזיק את אנטנת ה-CI שלך והמגנטים במרחק בטוח ממכשיר השמיעה שלך. השדה המגנטי מהמגנטים של שתל השבלול עלול לגרום לנזק בלתי הפיך לרמקול במכשיר השמיעה שלך. לעולם אין להניח את המכשירים קרובים זה לזה על שולחן, לדוגמה בעת ניקוי או החלפת סוללות. אין לשאת את מערכת שתל השבלול ומכשיר השמיעה ביחד באותה קופסה.

### סריקה מסוג רנטגן, סי.טי., תהודה מגנטית ואלקטרותרפיה וניתוח

יש להסיר את מכשיר השמיעה לפני סריקת רנטגן, סי.טי., תהודה מגנטית, אלקטרותרפיה, ניתוח וכו' כי יתכן שמכשיר השמיעה שלך ייחשף לשדות חזקים.

## ⚠ אזהרות כלליות

### חום וכימיקלים

לעולם אין לחשוף את מכשיר השמיעה לחום קיצוני, לדוגמה השארתו במכונית חונה בשמש. אין לייבש את מכשיר השמיעה במיקרוגל או בכל תנור אחר.

הכימיקלים במוצרים קוסמטיים, תרסיסי לשיער, בושם, אפטרשייב, קרם הגנה, ודוחה חרקים עלולים לפגוע במכשיר השמיעה. הסר תמיד את מכשיר השמיעה שלך לפני שמתמשים במוצרים אלה ואפשר זמן יבוש לפני השימוש.

### מכשיר עוצמה

יש לנקוט משנה זהירות בעת בחירה, התאמה והשימוש במכשיר שמיעה כאשר העוצמה המרבית שלו עולה על 132 dB SPL (IEC 60138-4 / IEC 711) מכיוון שקיימת סכנה של פגיעה ביכולת השמיעה השירית של המשתמש במכשיר השמיעה.

על מנת לדעת האם מכשיר השמיעה שלך הוא מכשיר עצמה, ראה את הסקירה על הדגם.

### תופעות לוואי אפשריות

מכשירי שמיעה ואוזניות עלולים לגרום להצטברות מוגברת של שעוות אוזן.

החומרים הלא אלרגנים המשמשים במכשירי שמיעה עלולים במקרים נדירים לגרום לגירוי בעור או לתופעות לוואי אחרות.

אנא התייעץ עם רופא אם זה קורה.

**שימוש על מטוס** למכשיר השמיעה שלך יש Bluetooth. בטיסה, יש להעביר את מכשיר השמיעה למצב טיסה על מנת לבטל קישוריות בלוטות', אלא אם צוות האוויר מתיר שימוש בבלוטות'.

### חיבור לציוד חיצוני

בטיחות השימוש במכשירי שמיעה המחוברים לציוד חיצוני (עם כבל קלט, כבל USB או ישירות) נקבעת על פי מקור האות החיצוני. ציוד זה חייב לעמוד בתקן IEC 62368-1 או בתקני בטיחות שווים ערך בעת חיבורו לציוד חיצוני המחובר לשקע קי.

### אביזרים לא מותאמים שאינם

**מתאימים** השתמש אך רק באביזרים, מתמרים או כבלים המסופקים על ידי היצרן של התקן זה. אביזרים לא תואמים עלולים להפחית את התאימות האלקטרומגנטית (תאלמ"ג) של ההתקן שלך.

**אין היתר לבצע שינוי במכשירי השמיעה** שינויים שלא אושרו בצורה מפורשת על ידי היצרן יבטלו את האחריות על המכשיר.

### ⚠ הפרעה

מכשיר השמיעה נבדק באופן מקיף לקיום הפרעות, בהתאם לתקנים הבינלאומיים המחמירים ביותר.

הפרעה אלקטרומגנטית עלולה לקרות בסביבת ציוד כאשר הסמל נמצא מימין. ציוד תקשורת רדיו (RF) נישא ונייד עלול לפגוע בביצועי מכשיר השמיעה שלך. אם מכשיר השמיעה שלך מושפע על ידי הפרעה אלקטרומגנטית, התרחק מהמקור על מנת להפחית את ההפרעה

## פתרון בעיות

פתרון בעיות עבור מטען, ראה הוראות שימוש של המטען

ממצא	סיבות אפשריות	פתרונות
אין קול	מכשיר השמיעה מנותק	הטען את מכשיר השמיעה
	סוללה התרוקנה	פנה לקלינאי התקשורת שלך
	אוזניות סתומות (כיפה, חוד אחיזה או תבנית)	נקה את התבנית החלף פילטר שעווה, כיפה או חוד אחיזה
שמע לסירוגין או מופחת	פתח יציאת השמע סתום	נקה את האוזניה או החלף את פילטר שעווה, הכיפה או חוד האחיזה
	לחות	נגב בעדינות את מכשיר השמיעה ותן לו להתייבש
	מכשיר השמיעה מנותק	הטען את מכשיר השמיעה
שריקה/צפצוף	אוזניית מכשיר השמיעה הורכבה באופן שגוי	הרכב מחדש את מכשיר השמיעה
	שעות אוזן הצטברה בתעלת האוזן	פנה לרופא לבדיקת תעלה האוזן
צפצוף	אם מכשיר השמיעה שלך מנגן 8 צפצופים, 4 פעמים ברצף מכשיר השמיעה שלך זקוק לבדיקת שירות לרמקול	פנה לקלינאי התקשורת שלך

אם אף אחד מהפתרונות למעלה לא עוזר, התייעץ עם קלינאי התקשורת שלך.

## פתרון בעיות

פתרון בעיות עבור מטען, ראה הוראות שימוש של המטען

ממצא	סיבות אפשריות	פתרונות
ה-LED של מכשיר המשיעה נשאר כבוי כאשר מכשיר השמיעה ממוקם במטען	מכשיר השמיעה לא דולק	ודא שספק החשמל של המטען מחובר בצורה נכונה
	מכשיר השמיעה או המטען חם או קר מדי	הזז את המטען ומכשיר השמיעה למיקום עם טמפרטורה בין $5^{\circ}\text{C}$ ל- $40^{\circ}\text{C}$
	הטעינה לא הושלמה. טמפרטורת החדר עוברת את ה- $35^{\circ}\text{C}$ , המאריכה את זמן הטעינה. המטען עצר את הטעינה כדי להגן על הסוללה	הזן שוב את מכשיר השמיעה בתוך המטען. זה ישלים את הטעינה בתוך כ-15 דקות
	מכשיר השמיעה לא נכנס נכון למטען	בדוק שאין חפצים זרים בחריצי המטען
ה-LED של מכשיר השמיעה מהבהב אדום/כתום כאשר מכשיר השמיעה ממוקם במטען	תקלת מערכת	פנה לקלינאי התקשורת שלך
בעיית צימוד עם התקן של חברת אפל	חיבור הבלותות' נכשל	<b>(1)</b> בטל את צימוד מכשיר השמיעה. <b>(2)</b> כבה והדלק שוב את הבלותות'. <b>(3)</b> כבה והדלק את מכשיר השמיעה. <b>(4)</b> צמד מחדש את מכשיר השמיעה (בקר באתר <a href="http://www.oticon.global/pairing">www.oticon.global/pairing</a> )
	רק מכשיר שמיעה אחד מותאם	

אם אף אחד מהפתרונות למעלה לא עוזר, התייעץ עם קלינאי התקשורת שלך.

## תנאי שימוש

<p>טמפרטורה: +5 מעלות צ' עד +40 מעלות צ' לחות: 5% - 93%, ללא עיבוי</p>	<p><b>תנאי סביבה תפעוליים</b></p>
<p>טמפרטורה: +5 מעלות צ' עד +40 מעלות צ' לחות: 5% - 93%, ללא עיבוי</p>	<p><b>תנאי טעינה</b></p>
<p>הטמפרטורה והלחות לא יעברו המגבלות להלן במהלך הובלה ואחסון במשך תקופות ממושכות:</p> <p><b>הובלה:</b> טמפרטורה: -20 מעלות צ' עד +60 מעלות צ' לחות: 5% - 93%, ללא עיבוי</p> <p><b>אחסון:</b> טמפרטורה: -20 מעלות צ' עד +43 מעלות צ' לחות: 5% - 93%, ללא עיבוי</p>	<p><b>תנאי הובלה ואחסון</b></p>

מידע על המטען: תנאי שימוש, ראה הוראות שימוש של המטען

## עמיד במים ובאבק (IP68)

אם מכשיר השמיעה שלך בא במגע עם מים ומפסיק לעבוד, נגב בעדינות את המים ואפשר למכשיר השמיעה להתייבש.

מכשיר השמיעה שלך אטום לאבק ומוגן מפני חדירת מים, כלומר הוא מתוכנן להרכבה בכל מצבי חיי היומיום. לכן, אין לך מה לדאוג בנוגע לזיעה או הרטבות מגשם.

לפני שטוענים את מכשיר השמיעה ודא שאתה מסיר כל לחות.

### הערה חשובה

אין להרכיב את מכשיר השמיעה שלך בזמן המקלחת ופעילות במים. אין לטבול את מכשיר השמיעה שלך במים או בנוזלים אחרים.

## מידע טכני

מכשיר השמיעה מכיל שתי טכנולוגיות רדיו המתוארות להלן:

מכשיר השמיעה מכיל גם משדר / מקלט רדיו המשתמש בטכנולוגיית השראה מגנטית קצרת טווח הפועלת ב-3.84 מה"ץ. עוצמת השדה המגנטי של המשדר חלשה מאוד ותמיד מתחת ל-15 ננו-ואט (לרוב מתחת ל-40 dBμA/m ל-12.20 dBμA/ft) במרחק 10 מ' (33 רגל).

מכשיר השמיעה מכיל גם משדר רדיו המשתמש באנרגיית בלוטות' נמוכה (BLE) וטכנולוגיית רדיו עצמית לטווח קצר שתיהן עבודות ב-2.4 GHz. משדר הרדיו של 2.4 GHz חלש ותמיד מתחת ל-4 dBm e.i.r.p., בסה"כ עוצמה מוקרנת.

מכשיר השמיעה עומד בתקנים בינלאומיים הנוגעים בתאימות אלקטרומגנטית וחיפה של בני אדם. יש להשתמש במכשיר השמיעה שלך במקומות בהם מותר שידור אלחוטי בלבד

בגלל המקום הזמין המוגבל במכשיר השמיעה, ניתן למצוא תווי אישור רלוונטיים בחוברת זאת.

ניתן למצוא מידע נוסף ב-"עמודים של פרטים טכני" ב-www.oticon.global

היצרן מצהיר שמכשיר שמיעה זה עומד בדרישות הבסיסיות ובהוראות רלוונטיות אחרות בהוראה אירופאית EU/2014/53.

הצהרת עמידה בתקנים ובנהלים זמינה מהספק.

Oticon A/S  
Kongebakken 9  
DK-2765 Smørum  
דנמרק  
www.oticon.global



CE 0543



יש לטפל בפסולת מצויד  
אלקטרוני בהתאם  
לתקנות מקומיות.

<b>IP68</b>	<p><b>קוד IP</b> מציין את סוג ההגנות נגד חדירה מזיקה של מים וחלקיקים לפי תקן IP6X EN 60529 199. מציינת הגנה מוחלטת מפני אבק. IPX8 מציין הגנה נגד השפעות של טבילה ממושכת במים.</p>
<b>Bluetooth</b>	<p><b>לוגו של בלוטות'</b> סימן מסחרי רשום של Bluetooth SIG, Inc במקום בו כל שימוש מצריך רישיון.</p>
	<p><b>סמל מיועד לאפל</b> מציין שההתקן תואם את המכשירים אייפון, אייפד ואייפוד טאץ'.</p>
	<p><b>לולאת השראה</b> סמל זה כולל את הסמל האוניברסלי של עזרה בשמיעה. משמעות ה-"T" היא שמותקנת לולאת השראה.</p>
	<p><b>מסדר תדר רדיו (RF)</b> מכשיר השמיעה שלך מכיל מסדר בתדר רדיו.</p>
<p><b>מספר מזהה ייחודי GTIN</b></p>	<p><b>Global Trade Item Number</b> מספר עולמי ייחודי בן 14 ספרות המשמש לזיהוי מוצרים למכשור רפואי כולל תוכנת מכשירים רפואיים. GTIN בעלון זה קשור לקושחת מכשירים רפואיים. GTIN על גבי תווית האריזה הרגולטורית קשור לחומרת מכשירים רפואיים.</p>

<b>תיאור הסמלים והקיצורים המשמשים בחוברת זו</b>	
	<p><b>אזהרות</b> יש לקרוא טקסט מסומן עם סמל אזהרה לפני שימוש בהתקן.</p>
	<p><b>יצרן</b> ההתקן מיוצר על ידי יצרן ששמו וכתובתו מצוינים ליד הסמל. מסמל את יצרן ההתקן הרפואי כפי שמוגדר בהנחיות אירופאיות EEC/93/42/EEC, 90/385/EU ו-EC/98/79.</p>
	<p><b>סימן CE</b> ההתקן תואם את ההנחיה האירופאית למכשור רפואי EEC/93/42. המספר בן ארבע הספרות מסמל את זיהוי הגורם המורשה.</p>
	<p><b>פסולת אלקטרונית (WEEE)</b> מחזור מכשירי שמיעה, אביזרים או סוללות בהתאם להנחיות מקומיות. משתמשים במכשירי שמיעה יכולים גם להחזיר פסולת אלקטרונית לקלינאי התקשורת שלהם. ציוד חשמל מכוסה על ידי הנחיית EU/2012/19 של פסולת וציוד אלקטרוני (WEEE).</p>
	<p><b>תו עמידה בתקינה (RCM)</b> ההתקן תואם את דרישות הבטיחות בחשמל, תאלמ"ג ודרישות של ספקטרום רדיו עבור התקנים שסופקו לשוק האוסטרלי והניו זילנדי.</p>
	<p><b>בידוד כפול</b> מצביע על כך שספק הכוח של המוצר מבודד בבידוד כפול. כתוצאה מבידוד זה, הסיכון לכשל כתוצאה מתקלה יחידה נמוך ביותר, כלומר לא ייתכן כשל כתוצאה מתקלה אחת.</p>
	<p><b>שימוש בתוך מבנים</b> מציין שמוצר זה מתאים לשימוש בתוך מבנים</p>

**מגבלת טמפרטורה**

מציין את מגבלות הטמפרטורה אליה ניתן לחשוף את ההתקן הרפואי בבטחה.

**מגבלת לחות**

מציין את טווח טמפרטורה אליה ניתן לחשוף את ההתקן הרפואי בבטחה.

**תיאור של סמלים נוספים המשמשים על תוויות****שמור במצב יבש**

מציין התקן רפואי שמצריך הגנה מלחות.

**סמל אזהרה**

עייץ בהוראות לשימוש באזהרות וזהירות.

**מספר קטלוגי**

מציין את המספר הקטלוגי של יצרן כך שניתן לזהות את המכשיר הרפואי.

**מספר סידורי**

מציין את המספר הסידורי של היצרן כך שניתן לזהות את המכשיר הרפואי הספציפי.

**מכשיר רפואי**

המכשיר הינו מכשיר רפואי

**שימוש - על פי תאריך**

מציין את התאריך אחריו אין להשתמש בהתקן רפואי.

**סמל מחזור סוללה**

סמל למחזור סוללת ליתיום.

## אחריות בינלאומית

מכשיר השמיעה מכוסה על ידי אחריות בינלאומית מוגבלת הניתנת על ידי היצרן לתקופה של 12 חודשים מתאריך האספקה. אחריות מוגבלת זאת מכסה פגמי יצור ופגמים בחומרים במכשיר השמיעה בעצמו אך לא באביזרים כגון סוללות, צינוריות, המקולים, אוזניות, פילטרים וכו'. בעיות הנובעות מהחזקה או טיפול שגוי או לא תקין, שימוש מופרז, תאונות, תיקונים שנעשו על ידי גורם לא מורשה, חשיפה לתנאי קורוזיה, שינויים פיזיים באוזן שלך, נזק בגלל חפצים זרים החודרים להתקן, או התאמות לא נכונות אינם מכוסים על ידי האחריות המוגבלת ועלולים לבטל אותה. האחריות הנ"ל אינה משפיעה על

שום זכות שבדין שקמה לך בהתאם לחקיקה לאומית תקפה החלה על המכירה של מוצרי צריכה. יתכן שקלינאי התקשורת שלך הנפיק אחריות מעבר לסעיפים של אחריות מוגבלת זו. יש לפנות אליו לקבלת מידע נוסף.

### אם אתה זקוק לשירות

קח את מכשיר השמיעה לקלינאי התקשורת שלך, שיתכן שיכול לפתור בעיות קלות ולבצע כיוונים באופן מיידי.

## אחריות

### אישור

שם הבעלים: \_\_\_\_\_

מכון השמיעה: \_\_\_\_\_

כתובת מכון השמיעה: \_\_\_\_\_

טלפון של מכון השמיעה: \_\_\_\_\_

תאריך רכישה: \_\_\_\_\_

תקופת אחריות: \_\_\_\_\_ חודש: \_\_\_\_\_

מכשיר שמאל: \_\_\_\_\_ מספר סידורי: \_\_\_\_\_

מכשיר ימין: \_\_\_\_\_ מספר סידורי: \_\_\_\_\_

## הגדרות פרטיות של מכשיר השמיעה שלך

למילוי על ידי קלינאי התקשורת שלך.

מחולל קול לטנטון: הגבלת השימוש			
אין הגבלת שימוש			<input type="checkbox"/>
תוכנית	עוצמה בעת אתחול (טנטון)	עוצמה מרבית (טנטון)	<input type="checkbox"/>
1	מקסימום _____ שעות ביום	מקסימום _____ שעות ביום	
2	מקסימום _____ שעות ביום	מקסימום _____ שעות ביום	
3	מקסימום _____ שעות ביום	מקסימום _____ שעות ביום	
4	מקסימום _____ שעות ביום	מקסימום _____ שעות ביום	

סקירת הגדרות למכשיר השמיעה שלך			
שאל		ימין	
<input type="checkbox"/> כן	<input type="checkbox"/> לא	שינוי עוצמה	<input type="checkbox"/> כן <input type="checkbox"/> לא
<input type="checkbox"/> כן	<input type="checkbox"/> לא	שינוי תוכנית	<input type="checkbox"/> כן <input type="checkbox"/> לא
<input type="checkbox"/> כן	<input type="checkbox"/> לא	מחולל קול לטנטון	<input type="checkbox"/> כן <input type="checkbox"/> לא
חיווי שליטת עוצמה			
<input type="checkbox"/> מופעל	<input type="checkbox"/> כבוי	צפצוף המציין עוצמה מינ/מקס	<input type="checkbox"/> מופעל <input type="checkbox"/> כבוי
<input type="checkbox"/> מופעל	<input type="checkbox"/> כבוי	צפצוף בזמן שינוי עוצמה	<input type="checkbox"/> מופעל <input type="checkbox"/> כבוי
<input type="checkbox"/> מופעל	<input type="checkbox"/> כבוי	צפצוף המסמל עוצמה בעת האתחול	<input type="checkbox"/> מופעל <input type="checkbox"/> כבוי
חיווי סוללה			
<input type="checkbox"/> מופעל	<input type="checkbox"/> כבוי	אזהרת סוללה חלשה	<input type="checkbox"/> מופעל <input type="checkbox"/> כבוי

## חיווי לד וקול

קולות ונורות לד שונים מציגים את סטטוס מכשיר השמיעה. החיוויים השונים מוצגים בעמודות הבאות. לסמני LED של המטען, ראה הוראות שימוש של המטען.

קלינאי התקשורת שלך יכול להגדיר חיווי לד וקול בהתאם להעדפות שלך.

תוכנית	שמע <input type="checkbox"/>	לד <sup>1</sup> <input type="checkbox"/>	מתי להשתמש
1	צליל 1	<input type="radio"/>	
2	2 צלילים	<input type="radio"/>	
3	3 צלילים	<input type="radio"/>	
4	4 צלילים	<input type="radio"/>	

הבהוב ירוק

הערות לד	מנורת לד	שמע	פועל/כבוי
מוצג פעם אחת	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> ג'ינגל	מופעל
	<input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> 4 צלילים יורדים	כבוי
	מנורת לד	שמע	עוצמה
	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> 2 ביפים	עוצמת אתחול
	<input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> 3 ביפים	עוצמת מינימום/ מקסימום
	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> 1 ביפ	עוצמה למעלה/למטה
רציפים או חוזרים 3 פעמים	<input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		מצב השתק מופעל היישום פעיל, קונקטליפ או שלט רחוק 3.0

הבהוב ירוק ארוך  הבהוב ירוק  הבהוב כתום/אדום  הבהוב אדום/כתום ארוך

(1) לד רצוף או חוזר 3 פעמים עם הפסקות קצרות

הערות לד	מנורת לד	שמע	אזהרות
מהבהב בצורה רציפה		3 צלילים מתחלפים <input type="checkbox"/>	סוללה חלשה
		4 צלילים יורדים	כיבוי סוללה
חוזרים ארבע פעמים		8 ביפים שחוזרים פעמים	יש צורך בשירות בדיקת מיקרופון
ראה פתרון בעיות, פתרונות	כיבוי		אין אור במכשיר השמיעה LED כשמניחים במטען
הבהוב רציף. ראה פתרון בעיות, פתרונות			ה-LED של מכשיר השמיעה מהבהב אדום/כתום כאשר מכשיר השמיעה ממוקם במטען

הבהוב אדום/כתום ארוך הבהוב אדום/כתום ארוך

הערות לד	מנורת לד <input type="checkbox"/>	שמע <input type="checkbox"/>	אביזרים
		2 צלילים שונים	מתאם טלויזיה
רציפים או חוזרים 3 פעמים		2 צלילים שונים	מיקרופון מרוחק של מערכת קונקטקליפ
	מנורת לד <input type="checkbox"/>	שמע	מצב טיסה
		4 צלילים יורדים + ג'ינגל קצר	מצב טיסה פעיל
	<sup>(1)</sup>	4 צלילים יורדים + ג'ינגל קצר	מצב טיסה לא פעיל

הבהוב ירוק ארוך הבהוב ירוק ארוך הבהוב אדום/כתום

(1) זמין רק כשנבחרה חזרה שלוש פעמים

